

Learning by Ear – Aprender de Ouvido

Meios de Comunicação e Informação

10º Episódio

Autor: Hope Azeda

Redacção: Ludger Schadomsky

Tradução: Madalena Sampaio

PERSONAGENS:

- Locutor (homem/male ou mulher/female) (*Announcer*)

Cena 1:

- Puto Jota (*Young Junior*) (15, rapaz/male)
- Carlinhos (*Charlie*) (18, rapaz/male)
- Mana Paula (*Sister P.*) (16, rapariga/female)
- André (*Ezra*) (22, rapaz/male)

Cena 2:

- Puto Jota (*Young Junior*) (15, rapaz/male)
- Mana Paula (*Sister P.*) (16, rapariga/female)

Cena 3:

- André (*Ezra*) (22, rapaz/male)
- Carlinhos (*Charlie*) (18, rapaz/male)
- Puto Jota (*Young Junior*) (15, rapaz/male)
- Mana Paula (*Sister P.*) (16, rapariga/female)
- Empregada (*Waitress*) (female)

Intro:

Olá! Bem-vindos ao décimo e último episódio da série do “Learning by Ear – Aprender de Ouvido” dedicada aos Meios de Comunicação e Informação. Até agora, Mana Paula, Carlinhos e Puto Jota conseguiram um espaço para a rádio e, mais importante ainda, uma licença! Além dos contactos informais na comunidade, André vai promover a sua rede de jornalistas em vários países africanos, para dar aos acontecimentos cobertos pela Ponto Com FM [**pronuncia-se Ponto Come FM**] um genuíno efeito africano. Parece estar tudo a correr de acordo com o planeado. Ou será que não?

Música: Manu Dibango, “Iron Wood”, 4050020000

Cena 1: Na estação de rádio.

Atmo: Música reggae no fundo. Capas de CD

(SFX: Reggae music in the background. Rattling CD covers)

1. Puto Jota: Carlinhos, tem cuidado! Não mistures os CDs.
Assim, é muito mais difícil encontrá-los.

- 2. Carlinhos:** Calma, Puto Jota! Estou a simplificar o nosso trabalho. Estou a guardar a música por categorias no computador.
- 3. Puto Jota:** É uma ótima ideia! Então, criaste uma pasta reggae, outra de hip-hop, R&B e por aí adiante?
- 4. Carlinhos:** Sim, só tens de clicar em cima da música e ela vai automaticamente para o ar.
- 5. Puto Jota:** Yo yo yo, a famosa rádio Ponto Com FM **[pronuncia-se Ponto Come FM]** vai ondular nas ondas hertzianas daqui a poucos segundos!
- 6. Carlinhos:** Isto é assustador, Puto Jota! Imagina estarmos no ar, ao vivo, e milhares de pessoas a ouvir-nos! E se fizeres bem o teu trabalho, o mundo inteiro acha que és o máximo.
- 7. Puto Jota:** E se fizeres alguma parvoíce, o mundo inteiro manda-te à fava! Na verdade, estou mais preocupado com as raparigas que se vão apaixonar por mim...

8. Carlinhos: Nem fales disso. Tenho de ir agora! O meu problema é que, quando fico nervoso, tenho de correr para a casa-de-banho, de cinco em cinco minutos!

9. Puto Jota: **(rindo e falando a uma certa distância)** É melhor aprenderes a controlar-te, porque não há como saíres para a casa-de-banho quando estiveres no ar!

Atmo: Passos apressados, uma porta abre-se, passos, porta fecha-se

(SFX: Fast footsteps, door opening, footsteps, door closing)

10. Mana Paula: Com quem estás a falar?

13. Carlinhos: Uau! Mana Paula, estás linda!

Atmo: Porta abre-se, passos a aproximar-se

(SFX: Door opens, footsteps approaching)

14. Mana Paula: Rapazes, hoje é um dia importante nas nossas vidas! Estou admirada por vos ver vestidos como se fossem para uma plantação de bananas.

15. Puto Jota: **(risos)** Mas isto é rádio, não é televisão! Ou ainda sonhas com o teu programa “O Eu em Mim”?

16. Mana Paula: Rapazes, chega de cantigas!

17. Carlinhos: Já agora, quem vai primeiro para o ar?

**Atmo: Uma porta abre-se, porta fecha-se, passos a aproximar-se
(SFX: Door opening, door closing, footsteps approaching)**

18. Mana Paula: Olá, André!

19. André: Tudo bem, Mana Paula? Estás toda bem vestida! Isto é um concurso de beleza ou uma rádio comunitária séria? E então, estão todos prontos para entrar no ar?

- 20. Carlinhos:** Sim, está tudo preparado, mas não sabemos quem começa.
- 21. Mana Paula:** O Puto Jota e eu entramos primeiro.
- 22. André:** O conteúdo do programa está pronto?
- 23. Puto Jota:** Claro, temos as músicas de sucesso mais recentes. Tumpa tumpa tumpa tumpampa. Quem é que alguma vez vai voltar a ouvir a rádio nacional?
- 24. Mana Paula:** Bem, imensas avozinhas, claro!
- 25. Carlinhos:** André, fazes-nos um favor? Assim que a Ponto Com FM [**pronuncia-se Ponto Come FM**] estiver a emitir, peço-te que vás à rua e ouças o que as pessoas estão a dizer sobre os nossos programas.
- 26. André:** Mas também podem pedir a opinião do público sobre a vossa estação de rádio nos programas que transmitirem. De qualquer forma, rapazes, agora que finalmente vão para o ar, acho que vos devia lembrar algumas coisas.

- 27. Carlinhos:** O quê, André?
- 28. André:** Só vos queria dizer, mais uma vez, que a rádio é um dos meios de comunicação mais poderosos. É que a rádio pode chegar a milhões de pessoas simultaneamente com uma única mensagem.
- 29. Puto Jota:** E?
- 30. André:** E têm de ter cuidado. Dirigir uma estação de rádio é como atravessar um rio. Tanto podem atravessá-lo de forma segura como cometer um erro e afogarem-se, juntamente com todas as pessoas que estão a carregar.
- 31. Mana Paula:** Oh André, desde quando é que começaste a falar em parábolas? És algum profeta? Vai directo ao assunto!
- 32. André:** O que quero dizer é que a rádio tem as suas vantagens, mas também os seus perigos quando transmite informação.
- 33. Carlinhos:** O que é que queres dizer com isso?

- 34. André:** Se usares a rádio para incitar as massas a fazer coisas más. Ou se fizeres programas com informação enganadora ou informação que não foi investigada de forma apropriada. Isto é tudo perigoso.
- 35. Mana Paula:** Resumindo, acho que o que o André está a tentar dizer é que temos de nos manter fiéis à ética jornalística, caso contrário não seremos bons. Estou certa?
- 36. André:** É isso mesmo!
- 37. Mana Paula:** Agora, rapazes, digam-me o que acontece depois de termos inaugurado oficialmente uma estação de rádio? Damos uma festa e dançamos como doidos ou devemos pensar no que conquistámos? O que é que fazemos num dia tão especial?

Cena 2: No estúdio ao vivo.

Atmo: Música de sucesso a tocar (Fatboy Slim, “First Down” (Remix), 4064375000

(SFX: Hot music playing – Fatboy Slim, “First Down” (Remix), 4064375000)

38. Puto Jota: E espero que estejam a gostar de ouvir o top das músicas mais populares! Esta é a Ponto Com FM stereoooooo... A acompanhar-vos, deste lado, está o Puto Jota.

39. Mana Paula: Para aqueles que acabaram de nos sintonizar, esta é a vossa nova rádio comunitária conhecida como...

40. Puto Jota: Ponto Com FM stereo! Aos microfones está o Puto Jota, o rapaz mais esperto das redondezas, juntamente com a minha co-apresentadora...

41. Mana Paula: Mana Paula! Estamos aqui para vos dar o melhor, boa música, notícias credíveis e actualizadas da comunidade e do grande mundo lá fora.

Atmo: Música de sucesso a tocar (Fatboy Slim, “First Down” (Remix), 4064375000)

**(SFX: Hot music playing – Fatboy Slim, “First Down” (Remix),
4064375000)**

44. Mana Paula: Prometemos dar-vos o melhor e é exactamente isso que fazemos! Onde quer que vão, quer estejam no jardim ou no mercado, vão com a vossa rádio. Toda a informação de que precisam está na rádio Ponto Com FM! Puto Jota, por que não falas sobre alguns dos programas que preparámos?

45. Puto Jota: A primeira coisa que vos quero dizer é que a rádio Ponto Com FM é uma estação comunitária para todos. Podem sempre sugerir alterações aos nossos programas de acordo com aquilo que querem ouvir. Vamos dar-vos muitas notícias e vamos contar-vos quem se encontra com quem, quando, onde e porquê. Há algum filme novo em estreia no cinema local? Nós já o vimos.

46. Mana Paula: Também vamos transmitir publicidade de serviços e anúncios pessoais. A administração está a promover um debate público sobre aquele ramal de estrada que está a ser discutido há décadas? Nós dizemos como podem fazer ouvir as vossas vozes! Eleições à vista? Nós vamos apresentar os candidatos e vão poder organizar aquelas questões implacáveis! Acrescentem a tudo isto temas ambientais, de direitos humanos e agricultura! Não há razão alguma no mundo para não fazerem da Ponto Com FM a vossa rádio preferida! Voltamos já a seguir a um curto intervalo musical!

Atmo: Música de sucesso a tocar (Fatboy Slim, “First Down” (Remix), 4064375000

(SFX: Hot music playing – Fatboy Slim, “First Down” (Remix), 4064375000)

Cena 3: Num bar.

Atmo: Barulho, vozes

(SFX: General noise, voices)

47. André: Então, amigos, como é que se sentem depois deste primeiro dia no ar?

48. Carlinhos: Que alívio!

49. Puto Jota: Então já não tens de correr para a casa-de-banho de cinco em cinco minutos?

50. Carlinhos: Engraçadinho... Bem, não sei dizer quando acabaram o medo e o pânico. De repente, senti-me confiante!

Atmo: Um copo cai e parte-se

(SFX: A glass falling and breaking)

51. André: O que foi isto? Uma luta?

52. Puto Jota: Acho que uma empregada deixou cair um copo...

53. Mana Paula: Rapazes, sinto-me ótima! Esperei tanto por este dia! André, o que achaste do nosso programa?

54. André: Foi bom. O ritmo foi bom e com tempo, digo-vos, vocês vão ser ótimos!

55. Puto Jota: Mana Paula, tinhas razão: fizemos bem vir cá em vez de darmos uma festa. Precisávamos de um momento como este. Um momento para reflectir sobre o que fizemos, depois de uma experiência tão esgotante!

56. Mana Paula: Foi mesmo uma grande experiência! Conseguem imaginar? Já há pessoas a ouvir a nossa rádio!

Atmo: Copos e garrafas
(SFX: Bottles and glasses)

57. Empregada: Pediram quatro sumos frescos, certo?

58. Puto Jota: Sim.

Atmo: Garrafas a ser abertas e sons de deitar líquidos
(SFX: Opening bottles and pouring sounds)

59. Mana Paula: Rapazes, um brinde ao André! Ele tem sido uma grande ajuda! André, mereces mesmo mais do que uma garrafa de refresco, mas...

60. André: Não te preocupes com isso! À nossa! Vamos todos ganhar com o vosso sucesso!

FIM DO DÉCIMO EPISÓDIO

Outro:

E é assim que termina a série do “Learning by Ear – Aprender de Ouvido” dedicada aos Meios de Comunicação e Informação.

Lembrem-se de que podem voltar a ouvir este episódio ou deixar os vossos comentários, visitando a nossa página web em:

www.dw-world.de/lbe

[w w w ponto d e traço w o r l d ponto d e barra l b e]

Também podem mandar um e-mail para:

afriportug@dw-world.de

Não se esqueçam de que agora também podem ouvir os episódios do “Learning by Ear – Aprender de Ouvido” nos vossos telemóveis! É só irem à página web:

lbe.dw-world.de

Até à próxima!